

УДК 94(47)

К ЭТИМОЛОГИИ НЕЕВРЕЙСКИХ ТЕРМИНОВ «КЕМБРИДЖСКОГО АНОНИМА» (О ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ РАЗРАБОТКАХ О.А. МУДРАКА)

О. И. Куликова

Институт истории, археологии и этнографии ДНЦ РАН

В статье анализируются предложенные О.А. Мудраком этимологии ряда нееврейских терминов «Кембриджского Анонима» («Текст Шехтера»; X в.) – имен, титулов и географических названий. Некоторые из этих этимологий нельзя не признать удачными, тогда как другие – едва ли могут быть приняты научным сообществом. Представляется, к примеру, неоправданной предложенная О.А. Мудраком прасеверокавказская этимология термина «каган», так как он может иметь связь только с миром древних языков Центральной Азии.

The article analyzes etymology of the proposed by O.A. Mudrak the non-Jewish terms of the "Anonymous Cambridge document" ("Schechter's Text"; the 10th cent.) – names, titles, and place names. Some of them can be serious while the others are too poor from scientific point of view. For example the Mudrak's pra-north-caucasian etymology of term "khagan" is unreasonable because it may only be associated with the world of Central Asia ancient languages.

Ключевые слова: хазары, Русь, «Кембриджский Аноним» («Текст Шехтера»), этимология, О.А. Мудрак.

Keywords: Khazars, Rus, Anonymous Cambridge document (Schechter Text), etymology, O.A. Mudrak.

Широкую известность лингвисту-компаративисту О.А. Мудраку принесли его работы по генезису тюркских языков (см., напр., [1–4]), и особенно предложенная им новая их классификация [5]. В настоящее время исследователя все больше привлекает история кавказских языков (см., напр., [6, 7]). Одним из результатов этого его интереса явилась статья «Ранние хазары с точки зрения этимологии» [8]. В ней предлагаются основанные на кавказских праязыках этимологии ряда терминов, связанных с Хазарским каганатом. Продолжением данной работы стала уже более объемная статья, посвященная этимологизации нееврейских терминов хазарских документов [9, с. 349–379]. В своей новой работе О.А. Мудрак отмечает, что в современной историографии «доминирует теория «тюркской этимологизации», однако предлагаемые этимологии, как правило, не находят соответствий в законах развития тюркской фонетики и лексики и с точки зрения тюрколога – специалиста по исторической фонетике являются крайне маловероятными. При анализе неоправданно сбрасывалось со счетов то, что первоначально Хазарское государство возникло на территории Дагестана и Предкавказья. Соответственно, даже при предположении наличия существенного тюркского компонента все же следовало привлекать и языковой материал северокавказских народов, входивших в это государство или его сферу влияния. В какой-то мере здесь предпринята попытка исправить это упущение и провести анализ с учетом данных этих языков [9, с. 349–350].»

Данная работа О.А. Мудрака состоит из следующих разделов: 1) нееврейские личные имена «Киевского письма» (X в.); 2) этнонимика письма испанского сановника Хасдая ибн Шафрута к хазарскому царю Иосифу (X в.); 3) нееврейская ономастика «Кембриджского Анонима» («Текст Шехтера»; X в.); 4) патронимия этнической генеалогии письма хазарского царя Иосифа (X в.); 5) и 6) этнонимика, представленная в том же письме.

Надо также отметить, что в академических кругах интерес к этой большой статье О.А. Мудрака возник еще до ее публикации: в «Хазарском альманахе», в котором она

была издана, помещены своего рода комментарии к ней – это статьи членов редколлегии данного издания В.Я. Петрухина и Б.Е. Рашковского [10, 11].

Наш научный интерес к этой работе ограничен третьим разделом, посвященным «Кембриджскому Анониму». В публикации О.А. Мудрака этот документ неточно назван «письмом Шехтера» [12]; правильно – «Текст Шехтера» – по имени первого издателя [13].

Этот документ, составленный по-древнееврейски, принадлежит неизвестному высокопоставленному хазарскому чиновнику. Долгое время его публикация в составе «Еврейско-хазарской переписки в X веке» П.К. Коковцова [14] являлась наилучшей. Позднее появилось уточненное (с применением более современных технологий) английское издание Нормана Голба [15]. Еще позднее эта работа была издана на русском с комментарием В.Я. Петрухина [16].

Стоит также напомнить, что П.К. Коковцов не считал этот документ подлинным. Однако позже весомые аргументы в пользу подлинности всей еврейско-хазарской переписки X столетия были приведены Д.М. Данлопом [17]. Данная аргументация была безоговорочно принята М.И. Артамоновым, С.А. Фейгиной, А.П. Новосельцевым и др. [18–20]. Аргументации аутентичности «Кембриджского Анонима» много внимания уделено также Н. Голбом [21], причем его аргументацию можно считать исчерпывающей.

«Кембриджский Аноним» содержит много ценной информации по истории и культуре хазар. К числу важнейших его свидетельств по данной теме относится сообщение о том, что «царь Руси» Хельгу, по подстрекательству византийского императора Романа I Лакапина (920–944), захватил хазарский город *С.м.к.рай*, но затем был заблокирован хазарским полководцем Песахом (около 940 г.) [22, 23]. Хазары вынудили Хельгу заключить с ними антивизантийский союз, причем согласно договоренности Хельгу должен был атаковать Константинополь. В сражениях с византийцами Хельгу потерпел поражение, после чего он направился со своим войском в страну *Ф.р.с*, где и погиб.

В источнике об этом говорится в следующих словах: «...Роман [злодей] послал большие дары HLGW (Хельгу. – *О.К.*), царю RWSY' (Русия. – *О.К.*), побуждая его на его собственную беду; он пришел ночью к городу SMKRYU (С.м.к.рай. – *О.К.*) и взял его воровским способом, потому что его начальника, вождя войска, тогда там не было. Когда это стало известно BWLSSY, то есть Песаху HMQR, он пошел в гневе на города Романа и губил и мужчин, и женщин. И он взял три города, не считая деревень большого количества. Оттуда он пошел на город SWRSWN [...] и воевал против него.

[...] и они вышли из страны, как черви [...] [И]зраиля, и умерло из них 90 человек. [Он не окончательно разгромил их в битве], но он обязал их служить ему. Так [Песах] спас [казар от] руки RWSW. Он поразил всех, кого он нашел из них, [...]м]ечом. И оттуда он пошел войною на HLGW; он воевал [четыре] месяца; Г-сподь подчинил его Песаху, и он пошел [дальше] [и н]ашел... добычу, которую (HLGW) взял из SMKRYW (С.м.к.рив. – *О.К.*). Тогда сказал (HLGW): «Воистину, Роман подбил меня на это». И сказал ему Песах: «Если это так, то иди и воюй против Романа, как ты сражался против меня, и я отступлюсь от тебя, но если нет, тогда здесь я или умру, или пока жив, буду мстить за себя». И пошел он против своей воли и воевал против Константинополя (QWSTNTYN') на море четыре месяца. И пали там его мужи доблестные, так как македоняне победили его, благодаря (греческому) огню. Он бежал и, постыдившись вернуться в свою (собственную) страну, он бежал морем в FRS, и там он и все его войско пало. Тогда RWS была подчинена власти казар» [цит. пер.: 24].

Различные интерпретации данного сообщения «Кембриджского Анонима» представлены во многих работах (см., напр., [25–34]). Не останавливаясь на их рассмотрении, перейдем к дискуссионным вопросам, связанным с рядом анализируемых терминов, которые представлены в цитирувавшемся выше тексте данного документа.

Прежде всего отметим, что под македонянами в этом тексте скрываются византийцы. Что же касается города SWRSWN (*Шуршун*), то он идентифицировался П.К. Коковцовым с крымским Херсоном [35]. Эта точка зрения стала общепринятой (см., напр., [36]). Однако, как отмечает О.А. Мудрак, этимологически данный топоним никак не может быть возведен к названию данного византийского города [37]. Кроме того, как обращает внимание О.А. Мудрак, в оригинале «Кембриджского анонима» в данном термине присутствуют следы еще одной буквы – конечного «пе» (פ) или же «каф» (ק) [37]. С учетом же того, что первая древнееврейская буква может передавать как звук *p*, так и *f*, а вторая буква – как *k*, так и *x*, данный топоним может иметь четыре варианта чтения: **Šuršunp*, **Šuršunf*, **Šuršunk* или **Šuršunx*.

К анализу этого термина О.А. Мудрак привлекает этимологию современного названия г. Анапы, которое выводится им из западнокавказского праадыго-кабардинского названия стола – **ʒanə*. Как отмечает О.А. Мудрак, конструкция *ʒanə-ʒo* имеет значение «край, берег? стола» («ср. Столовую гору там же») [37]. Что же касается этимологии топонима, присутствующего в хазарском документе, то исследователь объясняет его из убыхского названия стола – **ʒanə* и считает, что он имеет прасеверокавказскую этимологию [37]. «При такой же словообразовательной конструкции, – пишет О.А. Мудрак, – в убых. должно быть **ʒanə-ʒu...*» [37]. В убыхском возможна еще более сложная конструкция – **ʒo-r-ʒanə-ʒu* «столик у моря», вполне отвечающая этимологизируемому термину хазарского документа [37].

На наш взгляд, данная этимология представляется удачной. Такая же оценка содержится и в работе Б.Е. Рашковского [38], причем, как отмечает автор, если отказаться от отождествления данного топонима с Херсоном, то «тогда пропадают вообще какие-либо основания для утверждения, что в тексте Анонима упоминаются события, происходившие к западу от Керченского пролива» [38, с. 393].

В той же работе О.А. Мудрака анализируются еще два неясных по своему значению термина данного документа: BWLSSŸ и НМQR. Они, судя по контексту, являются титулами или названиями должностей Песаха. П.К. Коковцов полагал наиболее вероятным идентичность первого из них термину Βαλιτῆς (упоминаемому Феофаном Исповедником (IX в.) как имя или должность хазарского чиновника [39]). Другой предложенный им вариант основывался на тюркском термине *балык* «город» + тюркский суффикс *-джи* с общим значением «начальник города, комендант» [40]. Правильнее было бы *балык-чи*, так как древнееврейская буква «цаде», служащая для передачи звука *ц*, использовалась также для передачи иноязычного *ч*¹.

В.Ф. Минорский же связывал этот термин с тюркским *baliqči* «рыбак» [41]. Эта точка зрения получила распространение; она разделялась, в частности, О. Прицаком [42].

Можно также отметить, что М.И. Артамонов, не предлагая никаких этимологий, полагал, что за термином BWLSSŸ скрывается титул местного болгарского князя [43].

О.А. Мудрак в данном случае также предлагает кавказскую этимологию, а именно – прапанахское **bolʔə-š-če(vje)* «человек, занимающийся сборами (например, гарнцевым)» [44]. Эта этимология является, на наш взгляд, более удачной, чем *baliqči*, так как, во-первых, она фонетически гораздо ближе к форме, представленной в хазарском документе, и, во-вторых, она значительно больше отвечает предполагаемой должности Песаха. Что же касается термина НМQR, то О.А. Мудрак [44] предложил связь его с осетинским титульным термином, а именно с дигорским *Xundäger* ~ *χundeger* «султан, старший, главный из ханов», *χändägar* «правитель» и иронским *χ^hindäžir*, *χäntgar* (< **χundäger* ~

¹ Указано И.Г. Семеновым при устной консультации.

**χomdäger*) «турецкий султан» < персидское *xūn(d)kar* < *"xudāvand-kar* «суверен, независимый» [45]. Кстати, с этим же термином О.А. Мудрак связывает и венгерское название их собственной страны – *Hungaria* [46].

В таком случае, имея в виду обоснованную И.Г. Семеновым связь этногенеза европейских гуннов с центральной частью Северного Кавказа [47], нельзя исключать того, что данный термин закрепился в Подунавье в период миграции туда гуннов и что первоначально он означал верховного правителя дунайских гуннов.

О.А. Мудраком предложена также новая интерпретация имени *Песах* того же хазарского документа: «Традиционная трактовка предпочитает видеть личное имя Песах, обозначающее праздник Еврейской Пасхи, хотя признается нетипичность такого имени. Если учитывать значение второго слова (BWLSSY. – О.К.), более разумным представляется привлечь диг. *paχsajnağ* ‘баксанец, житель Баксанского ущелья в Балкарии’. Метатеза сочетания сибиланта с велярным спирантом является относительно поздним процессом в осет., а данный этноним имеет этимологическую и географическую параллель в адыг. *baslənəj* ‘бесленевцы’ и в заимствованном устар. каб. *basxaj-в* ‘абаза’, отражающему ожидаемую этимологическую ПАТ (праабхазо-тапанскую. – О.К.) параллель *"basəχe*» [48].

Данная этимология вызвала возражение Б.Е. Рашковского: «Личное имя Песах, образованное от названия праздника, традиционно для еврейского ономастикона и не нуждается в дополнительной нееврейской этимологии» [49]. Однако считаем необходимым возразить, что имя Песах не является типичным для еврейского ономастикона. Оно, как отмечал еще П.К. Коковцов, фиксируется несколько раз среди пострадавших от погромов в Майнце в Германии в конце XIII в. [50], но других случаев его бытования у евреев в источниках нет. Оно встречается только у горских евреев [51], причем, как обратил наше внимание И.Г. Семенов в консультации по данному вопросу (11.03.2007 г.), как раз для горских евреев это имя является типичным (у горских евреев оно звучит как Писэхь (Pisəh)). Типичными для горских евреев являются и другие имена, образованные от названий еврейских праздников. Это такие имена, как Ханука (мужское) и Пурим (женское). Имя Ханука встречалось также у хазар.

Эти и другие параллели в ономастике горских евреев и хазар привели И.Г. Семенова к предположению о том, что хазары после обращения в иудаизм могли воспринять от восточнокавказских евреев некоторые элементы принятой у них традиции имянаречения [52, 53].

Нельзя также не отметить, что все имена, приводимые в письме царя Иосифа, так или иначе связаны с еврейской религиозной традицией [54]. Это же касается и имен, встречающихся в «Кембриджском Анониме». Органично вписывается в этот ряд и имя *Песах*. Отсюда следует, что предложенная О.А. Мудраком этимология этого имени не может быть принята.

Необходимо также прокомментировать этимологизацию О.А. Мудраком топонима *С.м.к.рай* (*С.м.к.рив*). П.К. Коковцов полагал весьма вероятным, что это название в «Кембриджском Анониме» несколько искажено. Предложенная им конъектура – буква «цаде» на месте двух «йодов» – позволяет связать данный топоним с городом *С.м.к.р.ц*, упомянутым в письме хазарского царя Иосифа, причем П.К. Коковцовым было предложено идентифицировать его с городом Таматархой византийских источников и Тмутараканью древнерусских источников [55]. Данная гипотеза прочно закрепилась в современной литературе [56].

О.А. Мудрак полагает возможным отражение в этом названии грузинского *Samχari*, *samχre-ti* «юг, полдень», и «тогда это может быть описанием похода русов в Закавказье»

[57]. Однако В.Я. Петрухин высказывается против такой возможности: «Предлагаемое Мудраком перенесение похода в Закавказье не учитывает географии конфликта» [58].

В заключение позволим себе прокомментировать этимологизацию О.А. Мудраком упомянутого в «Кембриджском Анониме» титула «каган». «В силу закономерностей развития болгарской фонетики, такого типа имя с серединным звонким заднеязычным согласным не может соответствовать стандартно-тюркскому **qaγan* ‘каган, император, верховный правитель’, фиксируемому в тюркских памятниках с рубежа VIII в. Кроме того, в болгарском анлауте ожидался бы спирант *χ*, который мог быть записан через букву «хет». Следует помнить, что и в ст.-болг. и в др.-рус. при передаче этого титула используется начальная буква *к*, но не *х*. Обращает на себя внимание ПНах. (пранахский. – *О.К.*) регулярный дериват **qage-in* ‘блестящий, засверкавший, сиятельный’ (совр. чеч. *qēg-ina*) от глагола ‘блеснуть, блестеть, засиять’. Это может быть нормальным определением лица, занимающего высшую должность, «сиятельный, блистательный» [59].

Нельзя, однако, не отметить, что данное толкование противоречит современным академическим представлениям об образовании Хазарского каганата. Эта проблема затрагивалась многими исследователями (критический разбор основных гипотез см.: [60, 61]). Наиболее фундаментальные разработки по данной теме принадлежат М.И. Артамонову. Согласно его наблюдению, первые надежные сведения о Хазарском каганате появляются в источниках в связи с событиями второй половины VII в. Образование этого государства связывалось им с относящимся к этому же времени падением Западного Тюркского каганата и с бегством около 651 г. одного из свергнутых западно-тюркских каганов в собственно Хазарию [62]. Эта гипотеза нашла поддержку у Л.Н. Гумилева, Я.А. Федорова, Г.С. Федорова, А.В. Гадло, П.Б. Голдена, И.Г. Семенова и др. [63–69].

И.Г. Семеновым были представлены новые аргументы в пользу этой гипотезы. Наиболее убедительный из них связан с сообщением древнеармянского историка Себеоса (VII в.) о разгроме к северу от Дербента крупного арабского войска армией теталов (*t'et'al*) [70], т.е. эфталитов. Этим архаизированным термином Себеос в других частях своей книги именуется западных тюрков. Следовательно, арабы были разбиты свергнутым правителем Западного Тюркского каганата, бежавшим в собственно Хазарию, причем он бежал туда вместе с крупной группой своих сторонников – настолько крупной, что их силами стал возможен разгром вторгшихся арабов. По заключению И.Г. Семенова, в данном случае речь должна идти об известном из сообщений средневековых арабо-персидских источников разгроме арабов хазарским каганом под Баланджаром (около 653 г.) [71]. Кстати, согласно точке зрения И.Г. Семенова, в качестве потомков западных тюрков, мигрировавших с первым хазарским каганом на запад, могут быть идентифицированы буртасы [72].

Таким образом, как убеждает анализ исторических источников, династия хазарских каганов своим происхождением была связана с правящим родом Тюркского каганата. Отсюда следует, что упомянутый в «Кембриджском Анониме» титул «каган» так или иначе восходит к своему тюркскому оригиналу – **qaγan*. А как именно языковеды смогут объяснить языковые процессы, связанные с трансформацией этого титула на хазарской почве, это уже другая проблема.

Завершая рассмотрение проблем, связанных с этимологией терминов «Кембриджского Анонима», необходимо отметить, что предложения О.А. Мудрака по данной теме вносят новую струю в ее дальнейшую разработку, однако не все его суждения могут быть приняты на вооружение современной исторической наукой.

Работа выполнена при поддержке Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ), проект № 15-01-00173.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Мудрак О.А.* К вопросу о палатализации начальных согласных в чувашском языке // Вопросы чувашской фонетики и морфологии. Чебоксары, 1987. С. 67–96.
2. *Мудрак О.А.* Исторические соответствия чувашских и тюркских гласных: опыт реконструкции и интерпретации / РАН, Ин-т востоковедения. М., 1993. 186 с.
3. *Мудрак О.А.* Аварская надпись на сосуде из клада Надь-Сент-Миклош // *Orientalia et Classica*, Аспекты компаративистики. М.: Изд-во РГГУ, 2005. Вып. VI. С. 81–103.
4. *Starostin S., Dybo A., Mudrak O.* Etymological dictionary of the Altaic languages. Vol. 1–3. Leiden, 2003. 23 с.
5. *Мудрак О.А.* Классификация тюркских языков и диалектов с помощью методов глоттохронологии на основе вопросов по морфологии и исторической фонетике / под ред *И.С. Смирнова* (*Orientalia et Classica*: Труды Института восточных культур и античности. Вып. XXIII). М.: РГГУ, 2009. 191 с.
6. *Аликберов А., Мудрак О.* Еще раз о происхождении названий Алуан и алан // Армения и христианский Кавказ : Республиканский симпозиум, посвящ. 1700-летию принятия христианства в Кавказской Албании и Грузии. Ереван, 15–16 декабря 2015 г. Докл. и тез. докл. Ереван: Ин-т востоковедения НАН РА, 2015. С. 16–20.
7. *Аликберов А., Мудрак О.* Эрети и Баласакан: К проблеме этнической составляющей пограничья восточнохристианского мира // Армения и восточнохристианская цивилизация : Междунар. симпозиум, посвященный 40-летию создания Отдела Христианского Востока Института востоковедения НАН РА и 5-й годовщине смерти его основоположника, проф. Паруйра Мурадяна. Ереван, 12–13 декабря, 2016 г. Докл. и тез. докл. Ереван, 2016. С. 8–14.
8. *Мудрак О.А.* Ранние хазары с точки зрения этимологии // Хазары: миф и история / ред.-сост. *В.Я. Петрухин*. М., Иерусалим: Гешарим / Мосты культуры, 2010. С. 374–389.
9. *Мудрак О.А.* Заметки по иноязычной лексике хазарско-еврейских документов // Хазарский альманах. Т. 14. М., 2016. С. 349–379.
10. *Петрухин В.Я.* К дискуссии о языке хазар // Там же. С. 380–388.
11. *Рашковский Б.Е.* Вновь о лексике еврейско-хазарских документов. Маргиналии на полях статьи О.А. Мудрака «Заметки по иноязычной лексике хазарско-еврейских документов» // Там же. С. 389–395.
12. *Петрухин В.Я.* К дискуссии о языке хазар. С. 383.
13. *Schechter S.* An Unknown Khazar Document // *Jewish Quarterly Review*. New series. Philadelphia: Dropsie College for Hebrew and Cognate Learning, 1912. Vol. 3. N 2. P. 181–219.
14. *Кокоев П.К.* Еврейско-хазарская переписка в X веке. Л.: Изд-во АН СССР, 1932. С. 113–123.
15. *Golb N., Prilsak O.* Khazarian Hebrew Documents of the Tenth Century. Ithaca; London: Cornell University Press, 1982. 17 с.
16. *Голб Н., Прицак О.* Хазарско-еврейские документы X века / науч. ред., послесл. и коммент. *В.Я. Петрухина*; пер. с англ. *В.Л. Вихновича*. М.: Мосты культуры; Иерусалим: Гешарим, 1997 (5757); М.: Мосты культуры; Иерусалим: Гешарим, 2003 (5763). С. 128–149.
17. *Dunlop D.M.* The History of the Jewish Khazars. P. 131–133.
18. *Артамонов М.И.* История хазар. Л.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 1962. С. 8–12.
19. *Фейгина С.А.* Историография еврейско-хазарской переписки в X в. // Феодальная Россия во всемирно-историческом процессе М.: Наука, 1972. С. 225–234.
20. *Новосельцев А.П.* Хазарское государство и его роль в истории Восточной Европы и Кавказа. М.: Наука, 1990. С. 7.
21. *Голб Н., Прицак О.* Хазарско-еврейские документы X века. С. 11, 101–127.
22. *Половой Н.Я.* К вопросу о первом походе Игоря против Византии (Сравнительный анализ русских и византийских источников) // Визант. временник. 1961. Т. 18. С. 99.

23. Семенов И.Г. К интерпретации сообщения «Кембриджского Анонима» о походах Хельгу, «царя Русии» // Евреи и славяне. Т. 16. Хазары. Иерусалим; Москва, 2005. С. 328.
24. Голб Н., Прицак О. Хазарско-еврейские документы X века. С. 141–142.
25. Якубовский А.Ю. Ибн-Мискавейх о походе Русов в Берда в 332 г. = 943/4 г. // Визант. временник. 1926. Т. 24. С. 63–92.
26. Dunlop D.M. The History of the Jewish Khazars. Princeton (N.Y.): Princeton University Press, 1954 (Princeton Oriental Studies. Vol. 16).
27. Артамонов М.И. История хазар. С. 63.
28. Артамонов М.И. Воевода Свенельд // Культура Древней Руси. Посвящается 40-летию научной деятельности Н.Н. Воронина / отв. ред. А.Л. Монгайт. М., 1966. С. 30–35.
29. Половой Н.Я. О дате второго похода Игоря на греков и походе русских на Бердаа // Визант. временник. 1958. Т. 14. С. 138–147.
30. Половой Н.Я. О русско-хазарских отношениях в 40-х гг. X в. // Зап. Одес. археол. о-ва. 1960. Т. 1 (34). С. 344–356.
31. Половой Н.Я. К вопросу о первом походе Игоря против Византии (Сравнительный анализ русских и византийских источников) // Визант. временник. 1961. Т. 18. С. 85–104;
32. Половой Н.Я. О маршруте похода русских на Бердаа // Там же. 1961. Т. 20. С. 90–105.
33. Новосельцев А.П. Хазарское государство и его роль в истории Восточной Европы и Кавказа. М.: Наука, 1990. 264 с.
34. Семенов И.Г. К интерпретации сообщения «Кембриджского Анонима» о походах Хельгу, «царя Русии». С. 326–337.
35. Коковцов П.К. Еврейско-хазарская переписка в X в. С. XXXIV, прим. 2; с. 119, прим. 9.
36. Голб Н., Прицак О. Хазарско-еврейские документы X века. С. 164.
37. Мудрак О.А. Заметки по иноязычной лексике хазарско-еврейских документов. С. 349–379. С. 361.
38. Рашковский Б.Е. Вновь о лексике еврейско-хазарских документов. С. 393.
39. Theophranis Chronographia / Recensuit C. de Boor. Lipsiae, 1883. Vol. I. P. 373.
40. Коковцов П.К. Еврейско-хазарская переписка в X в. С. 118–119, прим. 6.
41. Minorsky V. Balgitz – “Lord of the Fish” // Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes. Bd. 56. Wien, 1960. P. 130–137.
42. Голб Н., Прицак О. Хазарско-еврейские документы X века. С. 164.
43. Артамонов М.И. История хазар. С. 374.
44. Мудрак О.А. Заметки по иноязычной лексике хазарско-еврейских документов. С. 360.
45. Абаев В.И. Историко-этимологический словарь осетинского языка. Т. IV. Л.: Наука, 1989. С. 174.
46. Мудрак О.А. Заметки по иноязычной лексике хазарско-еврейских документов. С. 356.
47. Семенов И.Г. К этногенезу кавказских и европейских гуннов // Четвертые Всероссийские (с международным участием) историко-этнографические чтения, посвященные памяти проф. Магомедова Расула Магомедовича: сб. ст. Махачкала, 2017. С. 21.
48. Мудрак О.А. Заметки по иноязычной лексике хазарско-еврейских документов. С. 360.
49. Рашковский Б.Е. Вновь о лексике еврейско-хазарских документов. С. 393.
50. Коковцов П.К. Еврейско-хазарская переписка в X в. С. 119, прим. 8.
51. Семенов И.Г. Традиционные антропонимы горских евреев Дагестана (мужские имена) // Вопросы истории Дагестана. Махачкала, 2006. С. 292.
52. Семенов И.Г. Иудейские хазары и горские евреи // Материалы Седьмой Ежегодной Междунар. междисциплинарной конф. по иудаике / редкол.: К.Ю. Бурмистров, Р.М. Капланов, В.В. Мочалова. Ч. 1: История еврейского народа. М.: Сэфер, 2000. С. 329–337.
53. Семенов И.Г. О ранних контактах восточнокавказских евреев и хазар // Материалы Междунар. науч. симпозиума «Горские евреи Кавказа». 24–26 апреля 2001 г., Баку – Куба – Красная Слобода. Баку, 2002. С. 35–47.
54. Голб Н., Прицак О. Хазарско-еврейские документы X века. С. 36–40.

55. *Коковцов П.К.* Еврейско-хазарская переписка в X в. С. 106, прим. 19; с. 118, прим. 4.
56. *Голб Н., Прицак О.* Хазарско-еврейские документы X века. С. 147, прим. 54; с. 154, 164.
57. *Мудрак О.А.* Заметки по иноязычной лексике хазарско-еврейских документов. С. 359.
58. *Петрухин В.Я.* К дискуссии о языке хазар // Хазарский альманах. Т. 14. М., 2016. С. 380–383.
59. *Мудрак О.А.* Заметки по иноязычной лексике хазарско-еврейских документов. С. 357–358.
60. *Семенов И.Г.* Образование Хазарского каганата // Вопр. истории. 2008. № 8. С. 118–127.
61. *Семенов И.Г.* О происхождении династии хазарских каганов и времени образования Хазарского каганата // Восток (Oriens). Афро-азиатские общества: история и современность. 2010. № 5. С. 8–9.
62. *Артамонов М.И.* История хазар. С. 170–171.
63. *Гумилев Л.Н.* Древние тюрки. М.: Наука, 1967. С. 238.
64. *Федоров Я.А., Федоров Г.С.* Ранние тюрки на Северном Кавказе: историко-этнографические очерки. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1978. С. 202.
65. *Гадло А.В.* Этническая история Северного Кавказа в IV–X вв. Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1979. С. 136.
66. *Голден П.Б.* Государство и государственность у хазар: власть хазарских каганов // Феномен восточного деспотизма: Структура управления и власти. М.: Вост. лит., 1993. С. 219.
67. *Семенов И.Г.* Происхождение и значение титула «хазар-эльтебер» // Вопр. истории. 2009. № 9. С. 160–164.
68. *Семенов И.Г.* О происхождении династии хазарских каганов и времени образования Хазарского каганата // Восток (Oriens). Афро-азиатские общества: история и современность. 2010. № 5. С. 7.
69. *Семенов И.Г.* К реконструкции военно-политической и этнической структуры раннего Хазарского каганата // Хазары: миф и история. Москва; Иерусалим, 2010. С. 66–76.
70. История императора Иракла: Сочинение епископа Себеоса, писателя VII века / пер. с арм. *К. Патканьяна.* СПб., 1862. С. 164.
71. *Семенов И.Г.* К реконструкции военно-политической и этнической структуры раннего Хазарского каганата. С. 12–25.
72. *Семенов И.Г.* Об этнической принадлежности буртасов // Третьи Всероссийские (с международным участием) историко-этнографические чтения, посвященные памяти проф. Магомедова Расула Магомедовича : сб. ст. Махачкала: Изд-во ДГУ, 2016. Ч. 2. С. 189–193.

Поступила в редакцию 02.04.2017 г.
Принята к печати 25.09.2017 г.